Distr.
GENERAL

ECE/CES/SEM.54/9 (Summary)
7 April 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)

ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ

Совместный семинар ЕЭК ООН/Евростата, ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами (УСИС)
София, Болгария, 21-23 июня 2006 года

Тема i): Изменения в статистических процессах

ЭВОЛЮЦИЯ МЕТОДОВ ОБРАБОТКИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ В ИРЛАНДИИ

Вспомогательный документ, подготовленный Томом Кином,
Центральное статистическое управление Ирландии

Резюме

1. С начала XXI-го столетия Центральное статистическое управление Ирландии (ЦСУ) осуществляет новую стратегию в области информационных технологий (ИТ). Доклад о технической архитектуре был представлен на совещании УСИС в 2003 году[1].

2. Основная часть имплементационных работ связана с реализацией новой системы управления базами данных (СУБД), описываемой на приводимой ниже диаграмме.

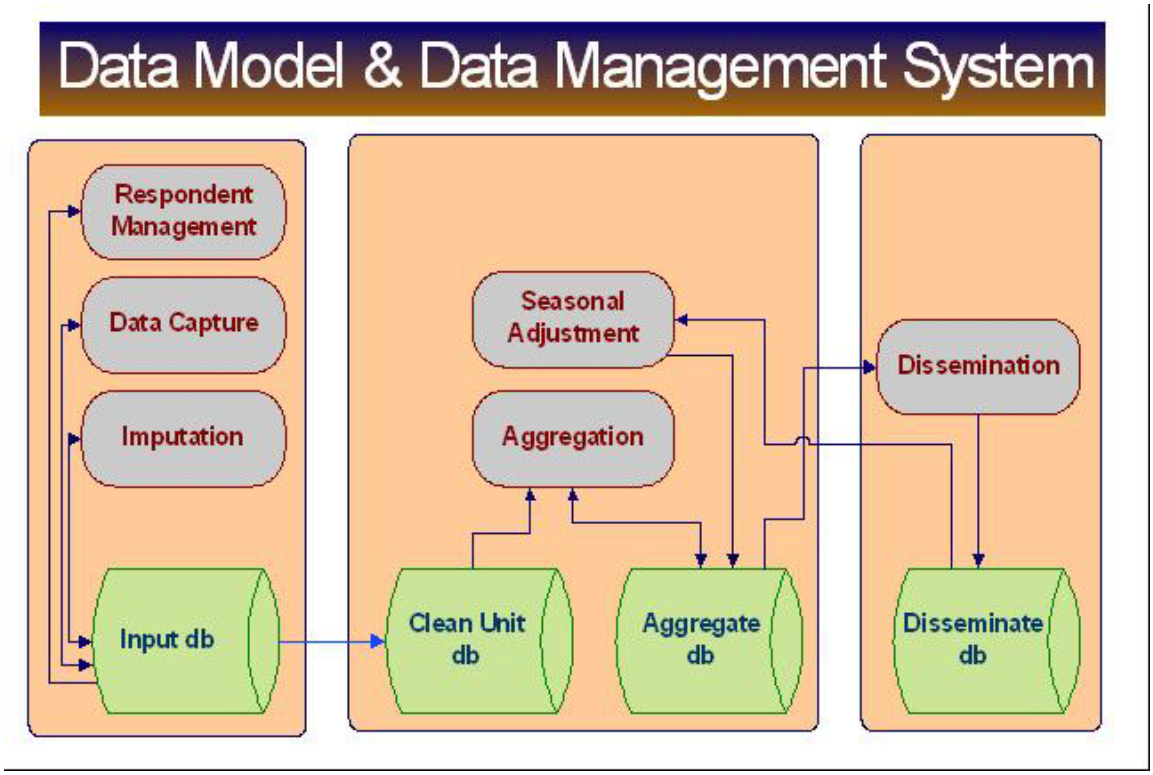
[1] Будущая информационная архитектура, CES/AC.71/2003/24.

3. Предполагается, что СУБД станет полностью функциональной в январе 2007 года. Миграция данных была завершена в марте 2006 года. Обучение пользователей запланировано на март-июнь 2006 года, а приемо-сдаточное тестирование системы пользователем, начатое в апреле, предполагается завершить в сентябре.

4. Внедрение СУБД полностью изменит процесс обработки данных в ЦСУ.

5. СУБД опирается на метаданные, что обеспечит коммерческим пользователям этой системы инструментарий для разработки и проведения своих обследований в СУБД без непосредственного привлечения специалистов ИТ.

6. В системе применяются пакеты автоматические кодирования по отрасли, занятию, району и причине прекращения существования.



7. В принятой в ЦСУ Ирландии стратегии электронной государственной службы сформулирована стратегическая позиция по вопросам сбора и распространения статистической информации с использованием электронных технологий. В соответствии с этой стратегией основное внимание будет уделяться постепенному совершенствованию электронных технологий и соответствующих функций в целевых областях, а также внедрению и использованию систем, разрабатываемых на международном уровне.

8. При проведении обследований домашних хозяйств широко используется технология Автоматизированного личного опроса (АЛО).

9. В рамках обследований предприятий основную часть информации все еще получают с использованием бумажных вопросников. Постепенно расширяется использование электронных вопросников и Расширяемого языка для представления бизнес-информации (XBRL).

10. В рамках обследований предприятий все шире применяется сканирование, в том числе с использованием устройств для оптического распознавания символов (ОРС).

11. Все статистические публикации ЦСУ Ирландии размещаются на вебсайте www.cso.ie одновременно с выходом печатных вариантов публикаций. На указанном вебсайте также размещены сервис распространения информации из базы данных и RSS.

12. Вышеописанные методы способствуют повышению качества наших статистических процессов.